

REGÉLŐ.

Pesten vasárnap augusztus 13^{kán} 1837.

Megjelen társával együtt hetenként kétszer vasárnap és esztörtökön. Fél évi díja helyben képekkel 5 ft. borítéktalanul; postán 6 ft. pengőben. Budapestiek évnegyedenként is válthatnak példányt. A' folyóiratnak egyes száma, vagy képe 12 kr. p. p.

ORSZÁG- 'S NÉPISMERTETÉS.

Chinai rajzvonatok.

A' chinai birodalom Ázsiának napkeleti részében fekszik; észak felé a' Tatársággal határos (mellytől a' Chihvangfi császár által épített kőfal választja, melly még most is 500 mértföldnyire terjed), nyugot felé a' Dalai Láma tartományával, kelet és dél felé pedig a' tengerrel. China magát legrégibb nemzetségnek, és a' miveltségben legelsőnek tartja. Azonban ebben még igen is hátra van. A' hajózás ismerete meglehetősen; az egész birodalom országutak, folyók, és csatornák által van egybekapcsolva. Nevezetesen az uszó faluk, és városok. Ezeknek házaik hajókra és szálfákra építve; lakosaikkal a' kereskedelem végett egyik tartományból a' másikba uszóknak.

I. A' vallás.

Chinában három vallás uralkodik. — Az első Confucius, másikat Laokiu, 's harmadikat Foe szerzette. — Confucius Chinában Lou tartományban született, 's egy időben élt Szolonnal. — Tanításai kiváltképp' oda czéloztak, hogy az embereknek szívébe tisztelést, félelmet, hálaadatosságot intsenek a' mindenek teremője iránt, ki előtt titokban semmi sincs. Könyveinek nevei ezek: a' nagy tudomány — vagy — a' korosabbak iskolája — „a' változhatlan közép, mellyben a' jó erkölcs áll“ — „erkölcsi értekezések“ 's a' t. Ezekből egy két cikket közlünk:

1. „Mi az emberben észnek neveztetik, az mennyei és isteni származatú.“

2. „Törvénynek neveztetik, mi a' természettel és észszel meg egyezik; a' törvény az ég ajándéka.“

3. „Indulatok a' természettől erednek; az ész dolga pedig azokat féken tartani.“

4. „Igazi bölcs az, ki a' könyveket és tárgyakat ismeri; ki mindent fontolva tesz; ki az észnek hódol, 's ki az igazság útján bátran jár. A' bölcs ön magának szilárd tanúja és fenyítője, vádolója, bírása.“ 's a' t.

Confucius vallását követi a' császár 's ennek udvara, a' Mandarinok, tudósok 's minden jobb nevelésű Chinaiak.

Laokiu könyvei józan, 's valódi bölcshez illő tanításokat foglaltak magukban: de ezek későbbensok rossz 's képtelen okoskodásokkal rontattak-meg. E' megvesztegetett erkölcsi oktatásokhoz járultak végre a' bűvölések, boszorkányságok 's a' t. hivései. Mostani követői a' csillagokból jósolnak, bűvölésekről álmodoznak, titkos jeleket írkalnak, és mind ezeket rettenetes ordítással végzik. Mivel pedig néha néha jövendölésük beteljesedik, számos tanítványra találnak most is.

A' harmadik vallást Chinában Foe, egy Indus, szerzé, ki még Pithagorasz előtt élt. Indiából becsusztak tanításai Chinába is, melyek kiváltképp' a' léleknek egy testből másikba költözködését hirdetik. Követői a' Boncz-szerzetesek, kik, némelyek szerint, Foét mint atyjokat, imádják. — A' vallás törvényei, hogy követői közül senki eleven állatot meg ne öljön; hogy felebarátjának jószágát el ne vegye; hogy minden tisztátlanságot kerüljön; soha ne hazudjon, és bört soha se igyék. —

II. Miveltség Chinában.

A' földmivelésre Chinában olly nagy gond fordítatik, hogy az arany és ezüst bányák művelése is meg van tiltva csupán azért, hogy az emberek miatta a' földműveléstől el ne vonattassanak. Azonban ez nem igen hihető. — A' külső kereskedelem csekély; leginkább Sziamba, Bataviába, és Formosába küldnek porcellant, cukrot, riskását, thélevelet és gyógyszereket; miért viszont aranyat, ezüstöt, gyöngyöket, és európai posztót hozatnak. — A' belső kereskedelem sokkal nagyobb. A' folyóvizek és csatornák szüntelen lepvék a' már említett uszó falukkal; az utak pedig szekerekkel, tevékkel, öszvérekkel telvék. A' hidak és utak igen jó karban vannak; minden Mandarin köteles a' megyéjében levő utakra vigyázni.

A' városok Chinában négy szögletűek, és tornyos falakkal, sánckokkal 's árkokkal kerítvék. Többnyire mindenikben két utsza van, egymást keresztül vágó; közepén tér, melyről a' város négy kapuját látni lehet. Illyen város Chinában több van tizenöt száznál; mezővárosok, várak, faluk számtalanok. A' házak igen alacsonyok, 's nem annyira pompájok, mint messze terjedő nagyságuk miatt nevezeteseek.

Valamint az építészet úgy a' tengeri hajózás is legrosszabb állapotban van Chinában. Legnagyobb tengeri hajóik csak lapos dereglyék az európai hajókhoz képest; vitorláik nádbul font ponyvák, melyekkel igen bajos és nehéz bánni. Ambár naponként látnak ők európai hajókat, magokéit még sem jobbitják-meg; mert az idegentül tanulni szégyennek és alacsnóságnak tartják.

Mondják, hogy Chinában a' könyvnyomtatás a' 10-dik században, 's így majd 400 évvel előbb találtatott fel, mint nálunk. Azonban ők most is csak fára metszett könyvlapokkal élnek, és a' lapnak más felére már nyomtatni nem lehet.

Az óracsinálással csak azután ismerkedtek-meg, miután a' Jesuiták hozzájuk bejutottak; ez előtt tökéletlen napórákkal éltek.

A' tudósok három részre oszlanak. Csak ezek közül választatnak oly személyek a' tisztségekre és hivatalokra, kik magukat a' tudosságra nézve megkülönböztetik. A' gyermek már ötödik, vagy hatodik évében kezdi-el a' tanulást. Először betűket magában foglaló könyv adatik kezébe; később Confucius erkölcsi oktatásai. Ezen kis tudományok után a' nagyobbakra adja magát az ifjú, melyek neki a' doctorságra utat nyissanak. De a' tudományok náluk ismét csak némelly mondásoknak könyv nélkül tudásában áll; 's ezeket hiba nélkül úgy kell tudniok, hogy egy rosszul ejtett szó, vagy egy kishiba a' helyesírásban őket a' doctorságtul eltilthatja. — Valahány szavuk, annyi betűjük van; némellyek a' betűjeleknek számát nyolczvan ezerre teszik; egy szónak gyakran húsz értelme is van; — 's hatvan ezer betűnél a' legtudósabb Chinai sem tud többet.

III. A' tudományok.

Chinában az ékesszóllás tökéletesen ismeretlen. A' költemények nemei közül csak az óda van szokásban; egyéb iránt ezek kellemetlenek, és minden ékesség nélküliek. A' chinai játékszin most is a' vadabb népekéhez hasonlít. — Történetírás náluk a' morál után legbecselesebb tudomány. Mindenik tartomány, sőt minden város feliratja a' legcsekélyebb eseteket is, melyek évenként történnek. Az ekképpen rakásra halmozott tudósításokból, ha megérdemlenék is a' történetírás nevét, semmi tanúságost kivenni nem lehet. — Szent könyveik többnyire történetírásokból állanak. Saking a' régi időkről, Csucziu Lu tizenkét királyrul értekezik; Mengtsee a' legjobb császároknak példájibul a' legtökéleteseb országlás módját rajzolja-le. Évkönyveik: Nieniszé, és Kamno; az utóbbi 120 kötetből áll. — A' Logika és Metaphysica egészen ismeretlen a' Chinaiaknál; a' számvetés felette rosz állapotban van.

A' csillagászat legrégibb tudomány náluk. A' Missionariusok vitatják, hogy már Confucius könyveiben találtak harminczhat nap- és hold-fogyatkozás jövődölésére, melyek közül csak kettő van helytelenül, kettő bizonytalanul írva. Az orvosló tudománynak szintolly a' sorsa, mint más tudományoké. A' fő ér verésébül kell a' chinai orvosnak kitanulni nemcsak a' vér mineműségét, a' nyaváláknak okaival és tulajdonságival együtt, hanem azt is, melyik részben van

a' testnek betegsége; meddig fog a' nyavala tartani 's a' t. Az érvágás náluk nincs szokásban; mivel vélik, hogy a' betegség a' rossz levegőtől származik. Gyógyítani tüzrel is szoktak, midőn t. i. tüzesített tűket szurnak a' betegnek bőrébe.

IV. Hivatalok.

Pekingben, China fővárosában, hét fő törvényszék van. Ezek a' birodalom jövedelmeit, hadi 's egyházi tárgyakat, gonosztevők büntetését, 's közönséges épületeket tartják gondjok alatt.

A' feljebbvalók chinai nyelven Quand-oknak neveztetnek, nem pedig Mandarinnek, melly név nekik a' Portugaloctól adatott, és parancsolót jelent.

Chinában egy hivatal sincs örökös; a' nemesség sem, kivéven Confuciust és a' császári családot; ez sárga övet visel. A' chinai császár egyszersmind fő-pap is, 's joga van azokat, kik éltökben az országnak fontos szolgálatokat tettek, szenteknek nevezni. Jogaihoz tartozik végre a' városoknak és tartományoknak neveit, és a' nyelv kifejezéseit megváltoztatni.

A' megyében legfőbb személy, ki a' császár jövedelmeit beszedi; azután, ki a' rendre vigyáz, 's a' többi adót beszedi. Ezek után van két Mandarin; bíró, és postamester.

(*Vége következik.*)

ELBESZÉLÉS.

Egy közös multság kellemetlenségei.

(*Vége.*)

E' jelenet közben Richard, ki látá, hogy Samuel etui-je még csak használtathatik, előbb egy, utóbb más zsebét keresé, aztán a' sajkára futott, azt felhányá, végre a' kosarakat fürkészé.

„Ne keresse ön tovább! — kiált neki Samuel, zavarodását látva — kolbásza a' Themsében hever.“

„Mit mond ön?“

„Minthogy a' fokhagyma-szagot nem szenvedhetém, észrevétlenül kiorzám önnek zsebéből a' kolbászt, 's a' Themsébe lökém.“

E' szavaknál diadalt sugárzó szemekkel vizsgálá a' társaságot. De most jött rá nézve a' villámsujtás. Leirni lehetlen volna arcának, izmainak és színének cameleoni változását, midőn barátjától megérté, hogy amaz viszont az etui csené-el olly ügyesen zsebéből, 's helyébe a' kolbászt tevé. — Szegény Samuel! — Első pillanatban nem határozható-el magát, sirjon-e vagy nevéssen: de midőn zsebébe nyult, 's az átok-ontó kolbászt elővóná, azt hevesen földre sújtá, szerencsétlensége okozóját káromolva. Öltönyét sebesen begombolva, kesztyű-

jét felvoná, 's Richard fülébe e' fenyegetőszókat dörgé: „Uram! hallani fog felőlem! — 's Johnston felé fordulva egész erejéből rikoltá: — Ön egyedüli oka e' szerencsétlenségnek uram, ön egyedül, átkozott mulatságával!”

És sebes léptekkel Twickenhamba sietett; ott hajóra ült, hogy Richardot párviadalra hívja, 's Johnstonékat végrendelményéből kítagadja. Ez volt a' legkeményebb csapás, 's most még inkább elkomorult mindegyik. Hijába igyekezett Richard elnős ötleteivel a' társaságot fölvidíteni. Sőt mi több, egyszer Claudius szokása szerint oldalba döf-vén, attól kaczagás helyébe, e' száraz feleletet nyér:

„Hagyjon-fel, uram, ostoba tréfájjal, különben istorkig vagyok már önnel!”

Még e' hidegség sem fegyverzé-le tréfa-hősünk bátorságát. Most Thomas baronet rovására akart enyelegni, ki borát, bár valódi zagyvalék volt, fölséges foki bornak keresztele.

„Elég egyszer is — mond a' palaczkot nyújtó baronetnek — nem akarok többé az egyenlítőn átmenni.”

E' tréfa sem volt szerencsésebb az előbbinél; már legyen ennek a' vendégek komorsága, vagy Richard unodalmassága oka. De csitt! — ne legyünk kemény birák! — Szegény Jakab azóta sirban nyugszik; bámulói pedig, ha csak ugyan voltak, vigasztalják magukat; mert mind e' baleset mellett is még elég Richard létez a' világon.

A' napnak hátra volt része sem vala kéjteljesebb. A' gyepek nedves volt; társaságunk füle körül szunyogok dongtak, 's bőregerek repkedtek. Carlo hozzájuk dörgölődött; Cupido bokaikat csipdesé, 's Károlyka az almákkal gyomrát terhelé-meg. Hogy szerencsétlenségük teljes mértékű legyen, még esni is kezdett, 's kevés idő múlva folyamként onlott a' zápor nyakukba. Végre, hosszas utazás után, melyet Cupido 's Károlyka jeles hangversenynyel tiszteltek-meg, éjfélutáni 1 órakor facsarható vízzé ázva, a' westmünsteri hidhoz értek.

E' lett vége a' hosszas készülétekkel rendezett közös mulatságnak (Piquenique). — Mióta Claudius Leman tó mellől ismét a' városba ment, azon okokat fejtegeti, melyek ama napot olly bal esetekkel bélyegzik; 's reméljük (hála bölcselkedési tudományos 's litteraturai buvárkodásának) jövő évi aug. 24-dikét ismét megpróbálja: de hogy szándéka sikerüljön, a' készüléteket még karácsonkor megteendi.

TERMÉSZETI TÖRTÉNET 'S TUDOMÁNY.

A' ködlyuk Zdiarnál Szepességben. Késmárktul északkeletre a' magurani kerületben fekvő Zdiar nevű falu mellett, Magura hegység tövével, van egy sziklanyílás, a' hegy belsejébe vezető, melyből koronként

kőd-forma gőzoszlopok emelkednek-ki. E' nyíláshoz egy tágas, öt öl magosságú, 's három öl szélességű üregből juthatni. A' hegy belseje a' nyíláson túl, eddigelé kevésbé ismeretes, némely helyen 15 öl magosságú, 's majdnem állandólag gőz vagy köddel van elborítva; a' torkolattul mintegy husz lépésnyire rémitő mélységek mutatkoznak, 's azért is mai napig senki sem mérészlé az alvilágnak ezen titkait közelebből megsejmelni, annál kevesbbé a' mélységek tulajdonait kikutatni, minthogy az igen lejtős, agyagos, és csuszós föld a' járást veszedelmessé teszi. Történtek ugyan e' végből már próbatételek mér-ónnal, de számos görbülések és kiálló szikladarabok gátolák azoknak sikerülését. Azonban, ha ezen sziklabarlangban erősen töltött fegyver süttetik-el, a' sokféle tompa morajjal szerte keringő 's még több perc mulva is a' távulból könnyen hallható viszhang eléggé bizonyítja, hogy a' hegy belsejében több és különféle irányban haladó folyosóknak kell lenni. Szóvétnék-világnál több setétes színű, 's a' barlang boltozatjárul lefüggő csepegő követ láthatni, 's néha légvonatot is tapasztalni. Egyébiránt, siri csend uralkodik itt, melyet néha egyedül a' lehulló cseppek szakasztanak-meg. Bogarak és férgek nem találtnak, mint egyéb barlangokban, 's a' belőle koronként felszállongó gőz - oszlopokrul a' lakosok nem sokára beállni szokott fergetegre ítélnék, melyet kevés óra mulva, 's még ugyan azon napon vár-nak, ha e' köd-fátyolt a' nyílás felett reggel nap kelte után szemlélik. Azonban ily nemű tünemények Tátra hegyén, melylyel Magura keletre egyesül, nem számíttatnak a' ritkaságok közé. Gyakran legderültebb időben is látni ily ködfellegeteket füst-oszlopokként felemelkedni, melyek csekélyebb vagy erősebb fergeteg után ismét elenyésznek. Ugyan ezen jelenséget tapasztalhatni Tátra egyik részén az ugy nevezett Josberg környékén is, mely Kis-Lomnicztul alig van 500 lépésnyire. Ezen hegy szintén kisebb 's nagyobb barlangokból áll, mint Magura, 's néha a' legtikasztóbb 's legtisztább időben is látni tetejéről füst-alakú gőz-oszlopokat felemelkedni, melyek után közönségesen erős menydörgés és jégeső szokott következni. Zdiar, hajdan német, jelenleg pedig többnyire tót lakosokat számláló tágas falu, melynek házai nagy, sőt némelyek egy negyed órányi, távolságra fekszenek egymástul. Földje Magura felé nagyobbára sívány, 's az elvetett magot alig termi-meg. Burgonyán, zabon kívül egyéb itt nem terem, 's ezek sem érnek-meg minden esztendőben a' korán beálló és soká tartó tél miatt. Annál érdekesebb azonban vidéke, ásványi tekintetben. A' templom közelében egy tömérdek gránit-szikla áll, melyből néha igen szépen megsimitható, 's mandola nagyságú jegesült kénkövecsek (Markassit) töretnék-ki néha. Azonfelül itt fehér és kék agátot is találunk, leginkább az ugy nevezett vaskapunál, mely két óriási szikla által levén középvé, a' tájék érdekét felette emeli. Magura-hegy, legfelsőbb csúcsán borostyánkő is van; tisztaságára, és jóságára nézve akármelly külföldihez hasonló. Nyugotra, Landok felé, igen jó mészkövet ásnak. Ugyan e' tájon, az útnak mindkét oldalán, szép fehér hegykristály található a' szántóföldeken, melyet a' hegyekről völgyekbe 's a' lapályra az eső sodor-le. Az ásványnokok (mineralogok) ezeket ál-gyémántoknak 's cionciáknak is nevezik, Gmelin pedig a' marmarosi gyémántokhoz hasonlítja, melyeknél azonban sokkal kisebbek.

KÜLÖNFÉLE.

Mi a' papucs? A' földi kéjeket osztogató ég, suly-egyenről is gon-boskodék. Ez állitvány igaz, bár ritkán ismerik is el. Dúsnak a' kedves ha-

nyaság jutott osztályrészül, tehetősnek a' jó tett eredményei, 's a' szegény a' többivel együtt osztozik a' papucs kéjeiben.

'S az isteneknek e' legdicsebb adománya mint vettetik-meg! mint tipratik porba! Ezen igazságtalanság levonja az emberi nemnek méltóságát, 's különösen azokét, kik a' természet által elejekbe rendelt utról eltávoznak, hogy magukat keleti bocskorba temessék.

A' papucs magában véve nem egyéb mint csinosodás által honosított bocskor, vagy is, a' pórságnak lenyomott czipője.

Egy pár papucs birtokosa méltán kérkedhetik két engedelmes rabszolgával, két hű baráttal, a' nap fáradalma után meleg vigasztalóval. Legyen az bár bárson vagy bőr, himzett vagy himzetlen selyem, a' külsője csekélység; egyedül alapja, lelke vagy inkább talpa a' minden jónak forrása.

Ki tudná a' nyájasságokat, hizelgő bizodalmat elbeszélni, melylyel a' nagy lábuj 's papucs egymás iránt viseltetnek. A' lábizbütyök 's puha papucs-bél közötti titkos dörzsöléshez, a' mákony, harem, ezüst tornyok, mekkai bucsújárás, szőr helyett rózsza levéllel töltött derekalj, 's minden kelet-szülte báj nem hasonlítható, e' csendes, békes, önző, 's minden kéjt magában foglaló finom papucs-csiszolás, e' tökéletes házi ruha, e' gazdálkodó sybaritismus, ez elmes becses találmányhoz.

Ha tyukszemek 's azokkal járó fájdalom gyötrenék, ki tud vigasztalni?

Ki enyhít, ha a' nap fáradalmaitól 's éj kéjeitől lankadt testünk pihenni vágyik? ő, és ismét csak ő.

Egynél az alkalmas időben vett burnót-szippanat terem jeles gondolatokat; másba egy korty pezsgő lövel mennyei ihletet; itt arany tesz csudát; amott egy pár tündöklő szemesillag. Az emberi nem nagyobb része e' kéjeiket még is csak a' papucs által élvezzi.

A' papucs bőrből készült, szívós- és tartós hűség. Barátságot, gyönyört, boldogságot, házi békes életet a' kandalló mellett 's karos székben, mind a' papucs-csinálónak köszönhetjük.

Olly lény, ki a' papucs gyönyöreit megveti, sajnálatra méltó; olly emberen, ki a' papucs-szülte gyönyöröket nem érezheti, az ég büntető kara van, és szánatra, vargája hitelére meltatlan.

De hát mit mondjunk akkor a' papucsról, ha a' nőnem kezében rózsakormánypálczává válik! A' csendes házi életnek fő lépésőre hágott jelképe lesz, 's már csak azért is megérdemli, hogy e' lapok magasztalják.

Szép olvasónéinknak a' papucs minden élvezhető kéjeit ohajtjuk: viseljük 's kormányozzák kellemmel.

K. J.

Sok tébolyodott. — Antwerp kerületben fekvő Gheel nevű faluban régi idők óta annyi a' tébolyodott ember, hogy minden lépten egyet előtalál az utas. E' szerencsétlenek azonban nem helybeliek, hanem idegenek, kiket Flandria minden részéről gyógyulás végett ide küldenek. Hihetőleg régenten e' helységben a' bolondok számára nyilvános gyógy-intézet állott, mely háborús időben más czélra fordított, vagy elromlott, a' benn volt betegek pedig a' lakosokhoz szállítottak, kik mai nap is befogadják 's ápolják őket. A' tébolyodottak erejekhez 's körülményeikhez alkalmazott foglalatosságot kapnak, de dologra soha sem kényszeríttetnek; közönségesen ön maguk választanak olly neműt, melynek végrehajtásával, reájok nézve igen jótekonnyan ható testmozgás van egybekötve. A' szabad életmód, tiszta le-

vegő, melyet beszívnak, 's rendes foglalatosságaik közönségesen elégségesek zavart képződéseik rendbehozására, 's a' lélek rendes munkálkodásának helyre állítására. Maga Antwerp városa is lélekbetegeit Gheelbe küldi, nem pedig gyógy-intézetbe, hol az illyenmű betegek megfosztott szabadság 's egyéb ezéliránytalan bánásmód miatt a' helyett, hogy javulnának, többnyire ingerlékenyebbek, zavartabb gondolkozásúak, szóval, rosszabbul lesznek. Minden beteg felruházva vétetik-fel, 's élmezéseért, lakásaért 's ápolásaért csak 90 forintot kell fizetni. Az új jövény azonnal egy a' templom mellett levő házba vezettetik, honnan a' helybeli pappal végzendő imádkozás után a' számúra rendelt paraszt házba jut. Kik azonban nevezetesebb családok tagjai, a' tehetősebb lakosok gondviselésére bízattatnak, 's valamint a' többiek, saját akarattok szerint választhatnak foglalatosságot. Majd mindnyájan gazdájakat követik a' szántóföldre, 's azoknak a' mezei munkákban, vagy kerti foglalatosságban segéd kezet nyújtanak. Illy egyszerű életmód rövid idő alatt megjavítja egészségüket, 's a' nélkül, hogy erőszakoskodás fordított volna helyre-állításukra, ép elmével térnek vissza családjaik körébe.

EMLEKMONDÁS.

Mulandóság.

O! a' szárnyas idő hirtelen elrepül,
'S minden mive tűnő szárnya körül lebeg;
Minden csak jelenés, minden az ég alatt,
Mint a' kis nefelejcs, enyész.

BERZSENYI után K. H. K. J.

Rendeltetésünk valósitása vég nélküli tökéletesülést igazban, szépen, és jóban, 's boldogságunk előmozdításában kíván tőlünk.

SZONTAGH után Z. Leopoldina.

Akarat. „Én mindig azt teszem — úgy mond 4-dik Henrik francia király — a' mit akarok; mert mindig csak azt akarom, mit akarnom kell.

S. KAROLINA.

Elmefuttatások. — A' szépség ajánló levél, melynek hitele nem szokott igen tartós lenni.

A szerelemmel enyelgő asszonyok hasonlóak az éles késsel játszó gyermekhez, kik mindig megmetszik magukat.

Majd minden ember (még a' legjobb is) szívesebben fizet a' teendő, mint a' már megtett szolgálatokért.

Németből B. U-ból.

Kérdő rejtvény.

- 1) Melyik lovon nem lehet futtatni?
- 2) Hány tojást lehet éhomra megenni?

K. H. K. J.

- 3.) Kinek van e' világon valósággal hét feje?
- 4.) Ki nem tudja magát tartóztatni a' visszafeleléstől?
- 5.) Ki fut sebesen, még sem halad messzebb helyéről?
- 6.) Minek van sok ruhája, de semmi szája, még is csipi az embert!

Előbbi rejtvény: 5 sz.

Szerkezi Róth krepf Gábor, halpiacson alul a' Duna partján. 114. szám alatt.

Nyomt. Trattner-Károlyi, uri utsza 612.